

日本《读卖新闻》报道詹金斯对记者的谈话

# 《美国从容不迫地接近中国》

【本刊讯】日本《读卖新闻》三月三十日刊登它的驻华盛顿特派记者高滨二十七日发回的一条消息，题目是《美国从容不迫地接近中国——访美国驻北京联络处代理主任詹金斯》，详细摘要如下：

编者按：作为美国在北京设立的联络处的代主任，将于三十一日从此间启程赴任的现国务院共产党中国蒙古事务科科长詹金斯，一九四六年我作为外交官第一次赴任就是到北京。从这个意义上说，“返回故乡”北京是令人

## 联络处问题

问：你作为于五月份设立的美联储处代理主任，就要率领先遣队前往北京赴任了。请谈一谈你的抱负。

答：几个原因使我期待着这次赴任。成年以后，我的人生总是同中国问题联系在一起，事实是，一九四六年我作为外交官第一次赴任就是到北京。从这个意义上说，“返回故乡”北京是令人

非常高兴的。这次，除了我的妻子外，还将把我的二十岁的女儿萨拉带去。她是专攻美术的，如有机会，她好象打算在北京学习。并且，能在布鲁斯大使那样的人物手下工作，也是不胜喜悦的。作为代理主任，我愿意为进一步推进美中关系作出力所能及的贡献。美中两国正走在双方都满意的旅程上，这个地区的紧张局势的缓和，不仅对两国，而且对所有的国家都是有好处的。美中两国继续以前充满敌意的对立是不自然的。从这个意义上说，结束这种对立确实是令人高兴的。

问：美国在北京设立联络处姑且不论，美国国内似乎也有人对中国竟然同意在有台湾代表驻在的华盛顿设立联络处感到惊讶，你认为北京决心作出这种决定的意图何在？

答：我不想推测中国的意图。关于这一点，应由中国人自己来回答。但是我觉得，从去年尼克松访华以前开始的美中和解的动向来看，这次的措施是非常自然的。在上海公报中，美国就如何推进关系正常化表明了总的进程，并且双方在以后都恪守着公报中的诺言，根据这个决定，非常顺利地前进着。因此，中国同意设立联络处，也不是什么令人

吃惊的。在目前状况下采取这样的措施，宁可说是自然的。我觉得美中双方都希望改善接触的工具，而且，在这个意义上，是非常有意义的措施。

问：助理国务卿格林二十三日单独接见记者时说，“设联络处完全满足了美中关系中必要的基本条件。”请你谈谈联络处的意义和今后的展望。可以认为联络处就是“事实上的大使馆”吗？

答：我不说联络处有名称虽不同但事实上是大使馆的性质。我觉得有点飞跃。尼克松总统说，美中关系的最终目标就是正常化。然而没有决定采取什么样的措施来达到这个目标，今后怎么办的时间表。正常化正在有阶段地、稳步地进行着，并没有突然发生任何意外的事情。因此，这个措施不是美国外交的突然转变，说它是描绘出从容不迫的斜线的分水岭是最恰当的。

问：联络处能够签发签证吗？星条旗将在北京的上空飘扬吗？

答：关于签发签证的问题还没有决定。还有一些问题必须同中国方面商量。国旗是要挂的，但还没有决定，恐怕还没有作为议题提出过。当然，同日本在北京的大使馆是不一样的。（下转第四版）

美《新闻周刊》报道萨达特的谈话

# 《战斗现在已不可避免》

【本刊讯】四月九日一期的美国《新闻周刊》刊登了一条消息，标题是《战斗现在已不可避免》，摘要如下：

在萨达特总统上周公开透露埃及准备同以色列“全面对抗”后他单独接见了《新闻周刊》高级编辑阿诺德·德博什格拉夫，说明了他采取这种行动的原因：

德博什格拉夫：上月你派了你的高级顾问哈菲兹·伊斯梅尔去华盛顿会见尼克松总统，基辛格和国务卿罗杰斯，情况如何？

萨达特：美国人要求就以色列问题的合法地位发表声明，要求为以色列的利益作出单方面的保

证，要求把西奈非军事化。他们没有而且不会对以色列施加任何压力。相反，我们第一次看到美国和以色列在中东政策方面达成了完全一致的协议。（以色列外长）埃班证实了这一点。在华盛顿，没有任何人否认这一点。紧接着伊斯梅尔的使命后，华盛顿发表了关于新的鬼怪式飞机交易和为发展以色列新的土制战斗轰炸机提供援助的细节。一切情况都使人泄气。总之，是完全失败和绝望。

问：你两年前曾告诉我你打算同以色列签订一个最后的和约以换取以色列军队全部撤退，你现在是否仍然打算这样作？

答：当我一九七一年

【时事社东京四月三日电】题：官房长官说，小川大使带了田中首相给周总理的亲笔信，要在递交后同时发表

二阶堂官房长官三日晚会见记者时说：“我认为驻华大使小川当然带了田中首相给周恩来总理的亲笔信。但是，关于这封信的内容，按照惯例要在和周总理会谈之后同时发表，所以，现在什么也不能说。”

此外，这位官房长官还说：“小川大使在三日向中国代主席董必武递交了国书，但是尚未收到确报。”

【时事社东京四月三日电】题：小川大使递交国书，将于最近邀请周总理访日，日中外交关系走上正轨

据驻北京大使馆发给外务省的公事电报说，驻华大使小川平四郎三日下午三时半到北京以外的住所拜会中华人民共和国代主席董必武，并递交了国书。陪同的有驻北京大使馆参赞桥本，一秘藤田。

由此，这位大使在中国的外交活动已正式开始。另外，中国驻日大使陈楚将于五日下午三时十五分到皇宮向天皇陛下递交国书，两国外交关系终于走上了正轨。

小川大使还预定在最近拜会中国总理周恩来，并递交田中首相给这位总理的亲笔信。据政府人士说，田中首相在这封亲笔信中邀请周总理访日。

【本刊讯】日《东京新闻》四月三日发表一篇题为《同时开展对中苏外交》的述评说：“田中首相和勃列日涅夫书记长交换亲笔信，田中首相年内访苏已经决定，接着，大平外相给中国姬外长写信，姬外长年内访日的可能性很大。人们认为，小川驻华大使携带了田中首相给周总理的亲笔信。这一系列的‘亲笔信外交’是我国今后对中苏两国开展首脑外交的前奏。因为最近中苏两国围绕着我国的外交，掀起了激烈的争论，这样下去，我国的外交意图有被误解的危险。”

“外务省担心，围绕着我国的中苏争论的加剧，会招致各国对我国外交方针的误解，损害我国国益，因此，首相，外相等政府首脑尽量制造与中苏两国首脑会谈的机会，充分向两国说明我国的意图，”加深理解，这次“亲笔信外交”是其开始。”

◆ ◆

体，东西欧国家以及不结盟国家的接触。只有一个结论，即如果我们不自己处理我们的问题的话，人家是不会有行动的，特别是既然华盛顿的可笑的想法已为伊斯梅尔的访问所证明的话。我打开的每一个大门都被以色列砰然关上，它这样作是得到美国支持的。

问：你是否可能通过给以色列人一个比永久性占领更为宽宏大量的前景从而增加一个新的因素呢？为什么不鼓励以色列的鸽派，而不要去鼓励鹰派呢？

答：在对方，没有什么鸽派或鹰派——只有以色列人。他们自己认为，他们目前的处境是十分愉快的。要改变这种情况是没有希望的。所以我怎么能够改变他们的想法呢？局势是绝望的，而且毫无疑问是十分具有爆炸性的。（下转第三版）

## 时事社报道《官房长官说，小川带了田中给周总理的亲笔信》

## 尼克松同阮文绍结束会谈

外电评尼克松同阮文绍会谈和联合公报

【美联社加利福尼亚州圣克利门蒂四月三日电】（记者：盖洛德·肖）尼克松和阮文绍的第二天的会谈是在尼克松的可以从窗户看到太平洋景色的镶板办公室举行的。

他们在这里举行了近两小时的会谈以后，便转移到附近的一间会议室，同国务卿罗杰斯，总统助理基辛格，西贡外长陈文林以及两国代表团的其他成员一道举行全体会议。

接着在一个池子的旁边举行午餐。随后在总统的西班牙式的房子“卡萨帕西非卡”（“太平的房子”）的外面在暖和的阳光下互相寒暄告别。

【美联社圣克利门蒂四月三日电】（记者：盖洛德·肖）尼克松总统和阮文绍总统今天威胁要对共产党违反停火的行动作出“有力的反应”，同时，尼克松保证给南越大量战后经济援助。

但是在西部白宫举行两天最高级会谈之后发表的公报没有具体保证美国将重新进行军事干涉，也没有具体说明它所称的“充分和大量”经济援助计划是多少美元。

阮文绍来到尼克松的这个大洋岸边的住所是为了谋求这种保证：美国将对肆无忌惮地违反两月前签署的停火协定的任何行动作出进行军事干预的反应。

尼克松在这个一千五百字的公报中对他可能选择的作法都没有加以排除，但是这个文件中并未写入美国在军事上重新卷入的明确保证。

【路透社加利福尼亚州圣克利门蒂四月三日电】（记者：拉尔夫·哈里斯）尼克松总统今天结束与阮文绍总统的两天会谈，看来他不愿对南越作出公开的军事保证，尽管他表示准备采取行动对付北越的任何新进攻。他昨天在最高级会谈开始之前的谈话以及后来白宫发言人的讲话都表明，他可能对阮文绍作出私下保证——但公开地却满足于他最近的警告，即如果河内肆无忌惮地违反停火协定，他就进行报复。

虽然这次会谈的内容只有些零星的透露，但有迹象表明，尼克松总统认为他提出的警告将足以起到遏制作用，如果对西贡作出任何公开的正式保证，就可能妨碍同北越谋求和解和平合作的工作。

白宫新闻秘书齐格勒虽然强调了尼克松对河内把武器运进南越及其它违反停火事件所提出的警告，但认为美国空中力量可能重新进入越南的问题目前是个假设性问题。齐格勒似乎是说，尼克松尽管对河内的行动及其在争取南越的政治权力方面可能站在越共一边的作法感到关切，但他认为北越不会破坏一月二十七日达成的不稳定的停火协定。

## 英《苏联问题分析家》文章 《土耳其斯坦的麻烦》

## 说苏正在各少数民族共和国展开反“谢列斯特主义”的政治斗争

【本刊讯】英《苏联问题分析家》三月十五日刊登一篇文章，标题是《土耳其斯坦的麻烦》，摘要如下：

苏共中央于一九七二年八月八日作出的关于塔什干（乌兹别克的首都）市委的错误的决定刚刚发表。它显示的情况在许多方面类似促使莫斯科去年四月干涉比利斯委员会事务的情况。这一干涉导致格鲁吉亚第一书记姆日阿瓦纳泽的倒台。

【东方真理报】一九七二年八月二十七日确实报道了塔什干市委会议，参加这次会议的人很多，有乌兹别克党政治局的几个委员，包括共和国第一书记拉希多夫，他是莫斯科政治局候补委员，姆日阿瓦纳泽曾经也是政治局候补委员。那时刊登的关于这次“讨论”的报道表明，对地方党作了很多批评，特别是批评私有制倾向，领导人的浮华的生活方式以及未能对滥用职权，盗窃社会主义财产，违犯苏维埃法律，违犯党纪，国家和劳动纪律的现象作斗争，事实上这些恰恰就是格鲁吉亚的麻烦。

在一九七二年八月会议之后不久，塔什干市长阿萨莫夫被解职了，自那以后，在这个城市里有几个

人被降职，有几个人被解职。在九月初，勃列日涅夫亲自前往塔什干，他的主要任务是在苏联这个植棉共和国的党经济活动积极分子会议上讲话。但是据报道，他同这个共和国内党和国家组织的领导人除其他事情外还谈到党组织的问题。

拉希多夫一九七二年二月在地方党中央委员会会议上强调了整个乌兹别克党的总的令人不满意的情况。在六月底一次类似的会议上批评了共和国的一些党组织，说它们没有同“过去的残余”作斗争。此外，还讨论了劳动纪律松弛，宗教仪式，流氓行动等等。

“过去的残余”是对保持民族传统的相当普通的替代说法。但是仅仅到现在，在苏共中央委员会作出决定后，乌兹别克党这方面的缺点才公开出来。在法令中指責“科学和文化工作者”容忍“外来”风俗，容忍“民族主义的狭隘意识”，把过去违犯苏维埃法律，违犯党纪，国家和劳动纪律的现象作斗争，事实上这些恰恰就是格鲁吉亚的麻烦。

决定还说他们只是“片面地”表明乌兹别克的成就，没有说明所有的好成绩都是苏联各族人民共

同努力的结果。

目前在继续批评乌兹别克的党组织。在乌兹别克共产党最近举行的会议上，拉希多夫和其他人讨论了按照勃列日涅夫在苏联五十周年讲话中谈到的路线去改进共和国今后思想工作的方法。在关于经济进展和塑造新型苏维埃人——“光辉的今天和更加美好的明天的创造者”——的合乎惯例的讲话之后作了一些不太乐观的报告。

讲话者强调，把过去的落后状态和民族主义扫除干净的工作不是到处都以足够的精力在进行，也没有给予足够的注意。

乌兹别克的作家和艺术家也受到攻击，说他们在评价过去时缺乏正确的阶级观点和党的立场。在他们关于历史题材的著作中，他们违背真实情况，把可汗、总督和沙皇理想化了。

需要改进在青年中的思想工作这一点被认为特别重要，在乌兹别克经济部门工作的人员中，有百分之四十左右在三十岁以下，正是在这部分人中，“民族主义的狭隘意识”的迹象最使俄国领导人感到不安。

这个决定事实上表明，现在再次企图强行推

行占优势的中央集权路线，这个决定还表明，即使党的知识界也表示了在乌克兰，格鲁吉亚及其他地方都可看到的民族主义倾向。

自然产生了拉希多夫的地位问题。迄今，对塔什干的错误没有象对比利斯的错误那样公开进行攻击。解职和降职的范围也比格鲁吉亚小。另外，目前公布这种情况，可能暗示现在将采取一条较硬的路线。拉希多夫本人所写的报告，从这项决定的角度来说必定被认为是乌兹别克在棉花和天然气方面取得的成就持不满的态度。据说，他本人的儿子在一九六九年参加了塔什干的反俄罗斯示威游行。整个看来，他好象受到有势力的人的保护，这个人比姆日阿瓦纳泽所依靠的人更有势力，但是他的地位现在比以前受到更大的威胁。

拉希多夫虽然在政治局中有地位，但是很难认为他是个决策人物。他现在是，过去也一直是莫斯科在中亚各共和国中人口最多的一个共和国的领导人。

新的决定表明，在少数民族的共和国正在进行着反“谢列斯特主义”的政治斗争。

【本刊讯】奥地利《萨尔茨堡新闻》三月二十四日刊登一篇评论，题为《莫斯科的世界均势观》，摘要如下：

尽管苏联人感到欧洲是他们的家，他们还是明显地把两个核大国——美国和苏联之间的关系放在他们的计划的首位。苏联的安全占优先地位。在今日的世界上，只有美国在军事上还是一个占优势的对手。对克里姆林宫来说，这种双边的特殊关系，也称两极关系，比任何五角中的世界政策的草案更为重要。这样的一些草案是白宫喜欢搞的。世界五强俱乐部——除美苏外，还有中、日和西欧——这在冷静的勃列日涅夫看来是不稳定的。在世界政治的五角关系中，扩大美苏之间贸易的努力不可能像苏联领导人今天谋求的那样得到加强。

然而苏联领导的欧洲政策必须在两个方面来奉行。通过现状巩固了这两个方面。在第一个方面，苏联人在所有东欧国家的霸权仍然不受触及。想和另一个共产党国家建立较为密切的经济和政治联系的任何一国政府，必须始终也把眼光对着莫斯科。因此，苏联在东欧的霸权必然也总是提高莫斯科在西欧的政治影响。

在第二个方面，和联邦共和国的正常的睦邻关系，和法国的“特殊关系”以及和西欧各国建立的政治和经济网，应该加速扎根于民族国家集体制度范围内的两面政策。

莫斯科是容忍九国集团作为一个经济组织的。然而，突出自己政治形象的任何努力，或者甚至是在世界政治中发展共同体的同一性，只要有可能就要加以干扰。看来，莫斯科坚决要求的欧洲安全和合作会议，长期来就显得是进行干扰的最好的地点。西欧各国在此期间表现出，它们想在这次会议上根据共同的遵循之点行事。

莫斯科对全球均势政策的视线不只是瞧着美国和欧洲。中国也一再进入这种视野以内。在克里姆林宫看来，华盛顿和莫斯科之间的两极关系，在西欧公开的或隐蔽的霸权，以及苏联主要是在近东、印支、拉丁美洲以及特别是在印度的各种政治影响是用来对付莫斯科所看到的来自东方的危险的最有效的措施。

奥报文章 《莫斯科的世界均势观》  
说苏对全球均势政策的视线不只瞧着美欧，中国也一再进入这一视野之内

霍专夫曼稿

## 《意大利人正谋求在地中海发挥新作用》

【本刊讯】美国《纽约时报》四月一日刊登霍夫曼从罗马向该报发的专稿，题为《意大利人正谋求在地中海发挥新的作用》，摘要如下：

梅迪奇外长访问以色列和在马耳他举行的四国外长会谈，表明意大利为谋求在地中海地区发挥某种新的作用而努力。

意大利政府、政党、宣传机构和经济界的各级人员一些时候以来一直在互相提醒说，他们的国家是地中海人口最多的国家，在经济发展方面仅次于法国，因此应当在这个地区有较大的发言权。

意大利在一九五七年曾是欧洲共同市场的创始国之一，但是它一直没有赶上它的伙伴们的经济发展速度。

一些意大利领导人似乎认为他们的国家正在成为地中海国家的一个领袖，为这个地区的其他国家提供指导。

继续参加共同市场仍然是意大利政府的官方原则，每一个总理都重申这个原则。但是罗马现在正在对地中海的各种机会表现出越来越大的兴趣。

有一些因素支持这种趋势。依靠中东供应的国营和私营石油企业，一些年来一直在进行院外活动，争取实行一项亲阿拉伯的对外政策。梵蒂冈新近增强了在中东承担的义务，这也在影响这里的政界人士。

安德雷奥蒂总理一再表示担心意大利可能在共同市场内落在后面，因为社会的

动乱正在降低它的生产率。同时安德雷奥蒂政府已加紧在地中海一带进行试探。梅迪奇外长在访问以色列之前，最近还访问了埃及、沙特阿拉伯、黎巴嫩和南斯拉夫。三月十二日，西班牙外长洛佩斯曾在这里同安德雷奥蒂和梅迪奇举行会谈，这是自从第二次世界大战结束以后罗马同马德里的第一次政府级接触。

本周晚些时候在马耳他举行的磋商，是由这个小小的岛国、利比亚、突尼斯和意大利之间进行的。代表这四个国家的外长们讨论了在民航、电讯、渔业、农业、林业和生态学方面加强合作的问题。

## 柯西金抵瑞典访问并同帕尔梅会谈

【合众国际社斯德哥尔摩四月二日电】（记者：比耶恩·赫伊耶尔）苏联总理柯西金今天乘飞机来到斯德哥尔摩，开始为期五天的正式访问。瑞典官员们说，这是一次例行访问。

瑞典官员们说，瑞典同克里姆林宫的关系是“和睦的和融洽的”。这同它和美国别扭的关系形成了对照。

约二百五十名警察乘着汽车和直升飞机，手持步枪和冲锋枪，警卫着从机场到首都北郊的哈加官的快车道。

警察官员们说，他们不愿掉以轻心。瑞典住着来自波罗的海国家和苏联的其它卫星国的上万名难民，有些流亡组织已经宣布要在访问期间举行示威。

发行量很大的下午出版的《快报》对今天上午柯西金的来访发表了一篇整版的社论，社论责骂柯西金和克里姆林宫三驾马车的其他成员在苏联压制自由。

当柯西金抵达帕尔梅办公室开始同这位瑞典首相举行会谈时，一小批来自瑞典支持苏联犹太人行

动组织的示威群众在帕尔梅的办公室外面举行示威。

柯西金的汽车停在首相府外，这位苏联领导人很快走进门去，连看都没有看这些示威者。

【合众国际社斯德哥尔摩四月二日电】苏联总理柯西金今天抵达瑞典，进行五天正式访问，预料这次访问将强调两国间的“融洽和睦”关系。

这位克里姆林宫领导人在帕尔梅的办公室对记者们说，苏联和瑞典之间

没有有争议的问题。

柯西金和帕尔梅对包括欧洲安全和印度支那局势在内的国际问题进行了小时的讨论，然后两人在一长串戒备森严的汽车的伴随下，乘车前往德罗特宁霍姆宫。国王阿道尔夫六世在那里设午宴招待了苏联客人。

【法新社斯德哥尔摩四月二日电】苏联总理柯西金和瑞典首相帕尔梅今天花了差不多四小时讨论越南问题，中东问题和东西方关系。

帕尔梅赞扬这次访问是“两国关系的发展中的一个自然而然的步骤”。

苏联总理和瑞典首相表示希望欧安会的筹备工作将取得进展，并希望今年年内能举行正式会议的第一，甚至第二阶段。

柯西金说，裁军甚至对小国来说也是削减庞大的防务预算的一个办法。

柯西金抵达瑞典首都的时候，示威者举着标语牌，要求“苏联的犹太人享有自由”和“全体苏联公民享有人权”。

晚上，示威者举的标语牌更多了，上面写着：“苏联滚出东欧”和“打倒勃列日涅夫主义”。

【安莎社米兰三月二十八日电】五千多名海关检查人员今天开始十一天的罢工，这就造成意大利边境入境口岸大量的来往车辆陷于混乱。从北部边境地区布雷内罗山口传来的最新消息说，多达五百辆商业车辆由于罢工而被阻拦在那里。

【法新社巴黎四月二日电】法国各大城市数十万学生今天举行示威游行，大学生为时一天的罢课是由“天学生反对德勃雷法集体委员会”组织的，用以显示力量。这个委员会今晚估计，法国全国共有五十万零八千名大学生参加示威游行。

【法新社巴黎四月二日电】大约十二万五千名有节奏地高呼口号的大中学生今天游行通过巴黎闹市区，抗议一项新的征兵法。这项新法律将废除大部分缓役法并强迫学生在开始上大学以前服役十二个月。

## 法大中学校学生示威抗议新征兵法

## 意大利海关检查人员罢工

## 比利时十万工人、商人、教员等罢工



## 新西兰 沃尔丁说他这次访华是成功的

副外长

【路透社香港四月三日电】新西兰外交部副部长约瑟夫·沃尔丁今天在这里说，拟议中的东南亚中立化看来是能为中国接受的。

沃尔丁是在中国访问一周后到达这里在一次记者招待会上讲话时说这番话的。

他在回答一个问题时说，“从长远来说”，看来马来西亚所建议的这一地区中立化是能为中国接受的。

马来西亚曾建议把这一地区宣布为中立区，由各大国作出不干涉的保证。

沃尔丁说，中国不希望看到亚洲的任何一部分结成一个集团，这样做可能被解释为是反对它的。他得到的印象是，中国人愿意作出不干涉拟议中的中立区的保证。

沃尔丁说，他信任中国人，并承认他们希望亚洲保持和平。

他说，“我们必须得开始信任人”，并说，“我承认他们说的话是真实的，不是为了骗人”。

沃尔丁说他的中国之行是成功的。

“没有完成什么奇迹……但是我认为取得了相当的进展，因为我们现在增进了对彼此态度的了解。”

在沃尔丁访华结束时发表的联合公报中，双方表示他们反对任何国家或国家集团在这个地区建立霸权的努力。

在被问到这句话是针对哪个国家的时候，他说，“你的猜测同我的猜测一样”。

\*\*\*\*\*

（上接第一版）  
问：联络处的第一项工作是什么？通商问题之外，是否还有交换常驻记者和互派留学生的问題？

答：实现交换记者的可能性是很大的。要互派留学生，但在今后“相当长的期间”内，不会有这种计划，不知什么时候实现。但是我期望着这一天的到来。你知道，中国的教育制度因文化大革命而体验了某种变化。现在，想必中国已经结束了这个体验阶段。

问：驻北京的联络处是独门独院的建筑吗？

答：还不知道。

台湾问题

问：越南的战火已经熄灭，在这个意义上说，亚洲的紧张局势业已缓和。今后将如何研究撤退驻在台湾的美军呢？

答：在美中关系正常化方面，台湾问题仍然是一个遗留下来的问题。不过，我们将恪守美国在上

关于核弹试验问题，沃尔丁说，他向中国人提出了法国核试验的问题，并重申新西兰反对任何这种试验。

他强调说，“他们知道我们极端关注”，并说，他还表示了新西兰对中国核试验的关注。

沃尔丁说，他的印象是，中国人并不赞成核试验，但是，除非其他国家销毁他们储备的核武器，否则中国将继续进行试验。

他说：“但是他们提醒我：至少他们的试验是在他们自己的国土上进行的。”

【路透社北京四月三

日电】（记者：巴格曼）英国贸易工业大臣沃尔克趁他的国家在这里举办工业技术展览会的机会进行的访问，再次向观察家们表明，目前人民中国和英国之间的关系特别好。

这次访问使中国人能同英国政府官员继续进行去年十月英国外交大臣道格拉斯-霍姆首次访华时开始的对话。

沃尔克和英国航空和海运大臣赫塞尔廷不仅同中国外贸部长白相国和外交部长姬鹏飞举行了广泛的谈话，而且还同周恩来总理进行了广泛的谈话。

会谈结果是制定了一项两年计划，规定双方互派贸易，经济和工业代表团。

\*\*\*\*\*

海公报中所表明随着紧张局势的缓和将逐步减少美军这一立场。美国希望越南问题得到真正的解决。但是这个地区存在着某种必须充分认识清楚的因素。走向缓和紧张局势的活动正在进行。但是美国在采取从台湾撤退这一特定的措施之前，当然要确认缓和紧张局势的事实。如果判断这是明确的，并且是个适当的时期，那时就将采取适当的措施。所谓上海公报中明文记载的“紧张局势”未必只是指越南，可以说是就亚洲地区的整个紧张局势而言的。

从在东亚造成紧张局势以后，已经过了相当长的时间。这意味着从第二次世界大战后的美苏两极外交进入了更加复杂的关系，也就是由五大国构成的多极化外交。五大国中的四个大国对东亚尤其十分关心，有着利害关系，四个大国都清楚地认识到这个新的紧张局势。日中建交以及美中关系正常化

日电】（记者：詹姆斯·普林格爾）

驻这里的外交官们今天说，中国今天向世界各地亲北京的共产党人发出了一个信号，表明它虽然同政治色彩上甚至是极右的国家和解，却并没有忘记他们。

他们说，这个信号表现在周恩来总理三月三十一日同新西兰副外长沃尔丁的会见中——这次会见离周恩来在这里的人民大会堂举行的一次宴会上会见和宴请亲北京的新西兰共产党书记威尔科克斯还不到二十四小时。

一个外交官说：“中国在这位共产党领袖和这

位政府部长同在北京的时候，先接待前者这种做法若不是在外交礼仪上的一个过错，就是为了给全世界与它结盟的共产党以一个明白的信息。”

一个使节指出：“这一点也不是对新西兰政府的轻视，它是北京所赞许的。”

他又说，“中国只是在告诉马列主义政党的领袖们，这里仍然认为他们是重要的。”

尽管如此，这里认为，沃尔丁先生紧接着最近两国在诺曼·柯克总理在选举中获胜后建立外交关系以后进行的访问是成功的。

中国今天发表了一个新闻公报，表明两国之间很可能将进行一系列的科学和文化交流，包括互派留学生，体育队和政府贸易代表团等。

第二，北京官员们认为，同波恩和巴黎的情况相反，希思首相的保守党政府对苏联在欧洲和世界其他地区的意图特别持怀疑态度。

第三，英国国内政治上的稳定（这一点在法国最近议会选举期间再次变得明显起来）给中国留下了深刻的印象。

第四，英国方面同美国有着“传统的特殊关系”，这对于中美继续对话可能是有用处的。

第五，不应忽视的另一点是：中国希望尽早地进入现代技术时代，而英语现在比以往任何时候更是传播这种知识的最重要的工具。

中国人早就认识到了这一点，因此正在竭尽全力促进他们国内的英语教授工作。

有这个因素，但别的大国就可能没有，不同的国家有着不同的尺度，由于这些国家的存在而保持平衡，这就是现在的形势。例如日本作为以经济力量为后盾的力量，而成为五个大国之一。在这个意义上，可以说是一个有趣味的国家。

问：这么说来，万一日本实行了核武装，这一平衡就崩溃了？

答：很难断定实行了核武装的日本会给其他国家以什么样的影响。当然，这也取决于由日本的亚洲政策所进行的一系列两国间外交的结果。不过，如果实行核武装，很显然，将会向亚洲的“方程式”投入新的因素，这可能动摇其他国家。

朝鲜问题

问：在这种东亚的平衡当中，至少对美国来说，北朝鲜完全是孤立存在的。对中苏来说，韩国被置于同样的立场。美中对它们有可能采取正常化

## 巴格曼就沃尔克访华评中英关系

第二，北京官员们认为，同波恩和巴黎的情况相反，希思首相的保守党政府对苏联在欧洲和世界其他地区的意图特别持怀疑态度。

第三，英国国内政治上的稳定（这一点在法国最近议会选举期间再次变得明显起来）给中国留下了深刻的印象。

第四，英国方面同美国有着“传统的特殊关系”，这对于中美继续对话可能是有用处的。

第五，不应忽视的另一点是：中国希望尽早地进入现代技术时代，而英语现在比以往任何时候更是传播这种知识的最重要的工具。

中国人早就认识到了这一点，因此正在竭尽全力促进他们国内的英语教授工作。

有这个因素，但别的大国就可能没有，不同的国家有着不同的尺度，由于这些国家的存在而保持平衡，这就是现在的形势。例如日本作为以经济力量为后盾的力量，而成为五个大国之一。在这个意义上，可以说是一个有趣味的国家。

问：这么说来，万一日本实行了核武装，这一平衡就崩溃了？

答：很难断定实行了核武装的日本会给其他国家以什么样的影响。当然，这也取决于由日本的亚洲政策所进行的一系列两国间外交的结果。不过，如果实行核武装，很显然，将会向亚洲的“方程式”投入新的因素，这可能动摇其他国家。

朝鲜问题

问：在这种东亚的平衡当中，至少对美国来说，北朝鲜完全是孤立存在的。对中苏来说，韩国被置于同样的立场。美中对它们有可能采取正常化

【法新社香港四月一日电】英国贸易工业大臣彼得·沃尔克从中国总理周恩来“乐观”的话中得到的印象是，中国将购买协和式飞机，以及“许多其他型号的英国飞机”。

在北京进行了一个星期的访问后于昨天启程回国的沃尔克在飞机场上举行了一个记者招待会，不久以后他就将取道新加坡回国。

他说，他揣度，中国不但要买协和式飞机，还要买许多其他的英国飞机。

沃尔克说，对于象中国这样一个要进行长距离飞行的国家，协和式飞机比其他飞机快得多的速度有很大的好处。

英国贸易工业大臣参加了目前正在北京举行的英国工业技术展览会的开幕式，并且同中国外贸部长白相国举行了会谈。

根据从会谈中和展览会上得到的印象，他认为中国想买象矿山机器，石油勘探设备，发电设备，机床，飞机和农业机器这类英国产品。

中国扩大世界贸易将使香港得到好处，而不是减少香港作为中国货物一个重要的输出口子，以及作为中国同全世界进行联系的一个地方的重要性。

【路透社新加坡四月一日电】（记者：克里斯托弗·普里切特）英国贸易大臣彼得·沃尔克今晚说，他相信中国会实行它购买三架协和式超音速客机的决定。

沃尔克今晚由中国和香港抵达这里。他说，他不知道中国什么时候会签订购买这种喷气飞机的牢靠合同。北京已提出了购买三架协和式飞机的初步订单。

他还说，他不知道中国是否会购买子爵十型（VC-10）客机，也不知道他们想买多少。

此间英国消息灵通人士说，中国想购买大约三十架这种客机，如果他们决定购买子爵十型，首批定货将是大约二十架。

中国同子爵十型制造者英国飞机公司已进行了几个月的谈判。这种客机已不再生产，如果中国订购，就需要重新开始生产。

沃尔克暗示中国要进一步向英国购买飞机。英国已卖给北京一批三叉戟式飞机。

他说：“我想他们希望购买品种非常多的英国飞机。”

他为了在北京举行英国贸易展览会而访问了中国。

他说，英中两国已商定在今后两年里互派范围广泛的一系列代表团访问，以促进贸易交流。

【法新社新加坡四月三日电】英国贸易工业大臣沃尔克今天在这里说，英国在对华贸易的许多方面有“胜过”它的竞争者之处。

刚刚访问了中国和香港的沃尔克是在结束了在新加坡的三天访问以后在记者招待会上讲这番话的。他说，英国公司在同中国作交易时在矿山机器，机器制造和飞机工业方面所处地位比其他国家有利。

\*\*\*\*\*

的行动吗？

答：拿中国和韩国来说，仅就我所知，中国没有比公开说的更多的想法。美国将来会向北朝鲜表明什么态度，我不清楚。目前正在进行的南北会谈将产生什么样的结果，眼下应当注意。美国期望会谈能够取得成果。

对毛、周的评价

问：想听听你对中国两位伟大的领导人的评价。

答：毛主席在历史上留下了巨大的足迹。对整个中国社会改造，毛主席的领导是起了非常大的作用的。当然，关于毛主席个人，我是不能解的。但是，毫无疑问，毛主席将作为历史上杰出的领袖而留名，他的语录将反复被引用。

周总理也是一位罕见的具有多方面才能的人物。我想用幽默和具有惊人的记忆力的知识分子这样的措辞来形容他。能和周总理这样的人交朋友，是一件光荣的事情。

并且，我认为，有这样伟大人物的中国是幸福的。

问：你认为毛以后的中国将发生变化吗？

答：可以认为，（由于毛主席）中国的政策，特别是其外交政策大大地丰富了。毛主席造成的这种“趋势”将为下一代领导人所承继。

英国贸易工业大臣

## 沃尔克谈中国购买英国飞机问题

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

工业大臣

## 新西兰 沃尔丁说他这次访华是成功的

副外长

【路透社香港四月三日电】新西兰外交部副部长约瑟夫·沃尔丁今天在这里说，拟议中的东南亚中立化看来是能为中国接受的。

沃尔丁是在中国访问一周后到达这里在一次记者招待会上讲话时说这番话的。

他在回答一个问题时说，“从长远来说”，看来马来西亚所建议的这一地区中立化是能为中国接受的。

马来西亚曾建议把这一地区宣布为中立区，由各大国作出不干涉的保证。

沃尔丁说，中国不希望看到亚洲的任何一部分结成一个集团，这样做可能被解释为是反对它的。他得到的印象是，中国人愿意作出不干涉拟议中的中立区的保证。

沃尔丁说，他信任中国人，并承认他们希望亚洲保持和平。

他说，“我们必须得开始信任人”，并说，“我承认他们说的话是真实的，不是为了骗人”。

沃尔丁说他的中国之行是成功的。

“没有完成什么奇迹……但是我认为取得了相当的进展，因为我们现在增进了对彼此态度的了解。”

在沃尔丁访华结束时发表的联合公报中，双方表示他们反对任何国家或国家集团在这个地区建立霸权的努力。

在被问到这句话是针对哪个国家的时候，他说，“你的猜测同我的猜测一样”。

\*\*\*\*\*  
(上接第一版)

问：联络处的第一项工作是什么？通商问题之外，是否还有交换常驻记者和互派留学生的问題？

答：实现交换记者的可能性是很大的。要互派留学生，但在今后“相当长的期间”内，不会有这种计划，不知什么时候实现。但是我期望着这一天的到来。你知道，中国的教育制度因文化大革命而体验了某种变化。现在，想必中国已经结束了这个体验阶段。

问：驻北京的联络处是独门独院的建筑吗？

答：还不知道。

台湾问题

问：越南的战火已经熄灭，在这个意义上说，亚洲的紧张局势业已缓和。今后将如何研究撤退驻在台湾的美军呢？

答：在美中关系正常化方面，台湾问题仍然是一个遗留下来的问题。不过，我们将恪守美国在上

关于核弹试验问题，沃尔丁说，他向中国人提出了法国核试验的问题，并重申新西兰反对任何这种试验。

他强调说，“他们知道我们极端关注”，并说，他还表示了新西兰对中国核试验的关注。

沃尔丁说，他的印象是，中国人并不赞成核试验，但是，除非其他国家销毁他们储备的核武器，否则中国将继续进行试验。

他说：“但是他们提醒我：至少他们的试验是在他们自己的国土上进行的。”

【路透社北京四月三

日电】（记者：巴格曼）英国贸易工业大臣沃尔克趁他的国家在这里举办工业技术展览会的机会进行的访问，再次向观察家们表明，目前人民中国和英国之间的关系特别好。

这次访问使中国人能同英国政府官员继续进行去年十月英国外交大臣道格拉斯-霍姆首次访华时开始的对话。

沃尔克和英国航空和海运大臣赫塞尔廷不仅同中国外贸部长白相国和外交部长姬鹏飞举行了广泛的谈话，而且还同周恩来总理进行了广泛的谈话。

会谈结果是制定了一项两年计划，规定双方互派贸易，经济和工业代表团。

\*\*\*\*\*

海公报中所表明随着紧张局势的缓和将逐步减少美军这一立场。美国希望越南问题得到真正的解决。但是这个地区存在着某种必须充分认识清楚的因素。走向缓和紧张局势的活动正在进行。但是美国在采取从台湾撤退这一特定的措施之前，当然要确认缓和紧张局势的事实。如果判断这是明确的，并且是个适当的时期，那时就将采取适当的措施。所谓上海公报中明文记载的“紧张局势”未必只是指越南，可以说是就亚洲地区的整个紧张局势而言的。

从在东亚造成紧张局势以后，已经过了相当长的时间。这意味着从第二次世界大战后的美苏两极外交进入了更加复杂的关系，也就是由五大国构成的多极化外交。五大国中的四个大国对东亚尤其十分关心，有着利害关系，四个大国都清楚地认识到这个新的紧张局势。日中建交以及美中关系正常化

日电】（记者：詹姆斯·普林格爾）

驻这里的外交官们今天说，中国今天向世界各地亲北京的共产党人发出了一个信号，表明它虽然同政治色彩上甚至是极右的国家和解，却并没有忘记他们。

他们说，这个信号表现在周恩来总理三月三十一日同新西兰副外长沃尔丁的会见中——这次会见离周恩来在这里的人民大会堂举行的一次宴会上会见和宴请亲北京的新西兰共产党书记威尔科克斯还不到二十四小时。

一个外交官说：“中国在这位共产党领袖和这

位政府部长同在北京的时候，先接待前者这种做法若不是在外交礼仪上的一个过错，就是为了给全世界与它结盟的共产党以一个明白的信息。”

一个使节指出：“这一点也不是对新西兰政府的轻视，它是北京所赞许的。”

他又说，“中国只是在告诉马列主义政党的领袖们，这里仍然认为他们是重要的。”

尽管如此，这里认为，沃尔丁先生紧接着最近两国在诺曼·柯克总理在选举中获胜后建立外交关系以后进行的访问是成功的。

中国今天发表了一个新闻公报，表明两国之间很可能将进行一系列的科学和文化交流，包括互派留学生，体育队和政府贸易代表团等。

第二，北京官员们认为，同波恩和巴黎的情况相反，希思首相的保守党政府对苏联在欧洲和世界其他地区的意图特别持怀疑态度。

第三，英国国内政治上的稳定（这一点在法国最近议会选举期间再次变得明显起来）给中国留下了深刻的印象。

第四，英国方面同美国有着“传统的特殊关系”，这对于中美继续对话可能是有用处的。

第五，不应忽视的另一点是：中国希望尽早地进入现代技术时代，而英语现在比以往任何时候更是传播这种知识的最重要的工具。

中国人早就认识到了这一点，因此正在竭尽全力促进他们国内的英语教授工作。

有这个因素，但别的大国就可能没有，不同的国家有着不同的尺度，由于这些国家的存在而保持平衡，这就是现在的形势。例如日本作为以经济力量为后盾的力量，而成为五个大国之一。在这个意义上，可以说是一个有趣味的国家。

问：这么说来，万一日本实行了核武装，这一平衡就崩溃了？

答：很难断定实行了核武装的日本会给其他国家以什么样的影响。当然，这也取决于由日本的亚洲政策所进行的一系列两国间外交的结果。不过，如果实行核武装，很显然，将会向亚洲的“方程式”投入新的因素，这可能动摇其他国家。

朝鲜问题

问：在这种东亚的平衡当中，至少对美国来说，北朝鲜完全是孤立存在的。对中苏来说，韩国被置于同样的立场。美中对它们有可能采取正常化

## 巴格曼就沃尔克访华评中英关系

第二，北京官员们认为，同波恩和巴黎的情况相反，希思首相的保守党政府对苏联在欧洲和世界其他地区的意图特别持怀疑态度。

第三，英国国内政治上的稳定（这一点在法国最近议会选举期间再次变得明显起来）给中国留下了深刻的印象。

第四，英国方面同美国有着“传统的特殊关系”，这对于中美继续对话可能是有用处的。

第五，不应忽视的另一点是：中国希望尽早地进入现代技术时代，而英语现在比以往任何时候更是传播这种知识的最重要的工具。

中国人早就认识到了这一点，因此正在竭尽全力促进他们国内的英语教授工作。

有这个因素，但别的大国就可能没有，不同的国家有着不同的尺度，由于这些国家的存在而保持平衡，这就是现在的形势。例如日本作为以经济力量为后盾的力量，而成为五个大国之一。在这个意义上，可以说是一个有趣味的国家。

问：这么说来，万一日本实行了核武装，这一平衡就崩溃了？

答：很难断定实行了核武装的日本会给其他国家以什么样的影响。当然，这也取决于由日本的亚洲政策所进行的一系列两国间外交的结果。不过，如果实行核武装，很显然，将会向亚洲的“方程式”投入新的因素，这可能动摇其他国家。

朝鲜问题

问：在这种东亚的平衡当中，至少对美国来说，北朝鲜完全是孤立存在的。对中苏来说，韩国被置于同样的立场。美中对它们有可能采取正常化

【法新社香港四月一日电】英国贸易工业大臣彼得·沃尔克从中国总理周恩来“乐观”的话中得到的印象是，中国将购买协和式飞机，以及“许多其他型号的英国飞机”。

在北京进行了一个星期的访问后于昨天启程回国的沃尔克在飞机场上举行了一个记者招待会，不久以后他就将取道新加坡回国。

他说，他揣度，中国不但要买协和式飞机，还要买许多其他的英国飞机。

沃尔克说，对于象中国这样一个要进行长距离飞行的国家，协和式飞机比其他飞机快得多的速度有很大的好处。

英国贸易工业大臣参加了目前正在北京举行的英国工业技术展览会的开幕式，并且同中国外贸部长白相国举行了会谈。

根据从会谈中和展览会上得到的印象，他认为中国想买象矿山机器，石油勘探设备，发电设备，机床，飞机和农业机器这类英国产品。

中国扩大世界贸易将使香港得到好处，而不是减少香港作为中国货物一个重要的输出口子，以及作为中国同全世界进行联系的一个地方的重要性。

【路透社新加坡四月一日电】（记者：克里斯托弗·普里切特）英国贸易大臣彼得·沃尔克今晚说，他相信中国会实行它购买三架协和式超音速客机的决定。

沃尔克今晚由中国和香港抵达这里。他说，他不知道中国什么时候会签订购买这种喷气飞机的牢靠合同。北京已提出了购买三架协和式飞机的初步订单。

他还说，他不知道中国是否会购买子爵十型（VC-10）客机，也不知道他们想买多少。

此间英国消息灵通人士说，中国想购买大约三十架这种客机，如果他们决定购买子爵十型，首批定货将是大约二十架。

中国同子爵十型制造者英国飞机公司已进行了几个月的谈判。这种客机已不再生产，如果中国订购，就需要重新开始生产。

沃尔克暗示中国要进一步向英国购买飞机。英国已卖给北京一批三叉戟式飞机。

他说：“我想他们希望购买品种非常多的英国飞机。”

他为了在北京举行英国贸易展览会而访问了中国。

他说，英中两国已商定在今后两年里互派范围广泛的一系列代表团访问，以促进贸易交流。

【法新社新加坡四月三日电】英国贸易工业大臣沃尔克今天在这里说，英国在对华贸易的许多方面有“胜过”它的竞争者之处。

刚刚访问了中国和香港的沃尔克是在结束了在新加坡的三天访问以后在记者招待会上讲这番话的。他说，英国公司在同中国作交易时在矿山机器，机器制造和飞机工业方面所处地位比其他国家有利。

\*\*\*\*\*

的行动吗？

答：拿中国和韩国来说，仅就我所知，中国没有比公开说的更多的想法。美国将来会向北朝鲜表明什么态度，我不清楚。目前正在进行的南北会谈将产生什么样的结果，眼下应当注意。美国期望会谈能够取得成果。

对毛、周的评价

问：想听听你对中国两位伟大的领导人的评价。

答：毛主席在历史上留下了巨大的足迹。对整个中国社会改造，毛主席的领导是起了非常大的作用的。当然，关于毛主席个人，我是不能解的。但是，毫无疑问，毛主席将作为历史上杰出的领袖而留名，他的语录将反复被引用。

周总理也是一位罕见的具有多方面才能的人物。我想用幽默和具有惊人的记忆力的知识分子这样的措辞来形容他。能和周总理这样的人交朋友，是一件光荣的事情。

并且，我认为，有这样伟大人物的中国是幸福的。

问：你认为毛以后的中国将发生变化吗？

答：可以认为，（由于毛主席）中国的政策，特别是其外交政策大大地丰富了。毛主席造成的这种“趋势”将为下一代领导人所承继。

英国贸易工业大臣

## 沃尔克谈中国购买英国飞机问题

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长

副外长